

كارين دوفبير

مخرجة بلجيكية

رئيسة لجنة تحكيم

الفيلم الوثائقي



# يومية

31 مارس 2016

مهرجان تطوان الدولي  
لسينما بلدان البحر الأبيض المتوسط

22

## الفيلم الوثائقي هو صياغة سردية فنية للواقع

### احتفاء كريم بهرجان تطوان وضيوفه في الصحافة الوطنية والدولية

افتتاحية

#### التربية على السينما

لا يظهر ضيوف المهرجان في قاعات السينما، وأمام الكاميرات وحسب. ولا يظهرون في الليل، فقط، وإن كانوا نجوما.

فمنذ الصباح الباكر، يتوزع ضيوف المهرجان، من صناع ونقاد السينما، على العديد من المؤسسات التربوية والتعليمية، وهم يشرفون على تأطير ورشات في السينما، في مختلف المستويات التعليمية، من المدارس الابتدائية إلى الجامعة.

ينطلق المهرجان في هذا من قناعة راسخة مفادها أن السينما تربية جميلة، وهي تستطيع الرسوخ في ثقافة الإنسان حتى تصبح عادة من عاداته اليومية والليبية، إذا هو تربي على الإحساس بها، وتمكن، ميكرا، من التعرف إلى أسرارها وسحرها، ليسكنه هذا السحر ويرافقه العمر كله.

كما أن التربية على السينما هي تربية على الحلم وعلى الأمل. وما دامت السينما تصنع ما يشبه الحياة، فإنها ستعلم الأجيال درسا أساسيا هو احترام الحياة والتعلق بها. ومن خلال السينما، وعبر شاشتها المضيئة، يمكن أن نأمن هذا العالم على أجيال تنصهر للحياة والأمل.



الذي احتضنه المهرجان حول «السينما المغربية وقضايا اللغة»، انطلاقا من الأسئلة التي طرحها هذا اللقاء، بمشاركة كل من الباحث الإسباني خافيير إسترادا، والناقد التونسي كمال بن وناش، والناقد المغربي محمد اشويكة، من قبيل التساؤل عن طبيعة اللغة أو اللغات التي تستعملها الأفلام المغربية؟ وهل هناك نموذج لغوي ينبغي اتباعه في إنتاج الحوارات السينمائية؟ وما هي علاقة اللغة القاعدية بالدرج في علاقتها بالهوية والتعدد والاختلاف الذي يطبع المكون المغربي؟ واختصارا: كيف تكتب السينما المغربية لغتها اليوم؟

جريدة «أخبار اليوم» المغربية، ويعدها أورنت، مشكورة، تفاصيل الحوار الذي أجرته «يومية المهرجان» مع رئيس لجنة التحكيم، المخرج الإسباني لويس مينيارو، نشرت مقالا بعنوان «سوريا تتبارى بتوثيق مشاعرها بـ«منزل» في تطوان السينمائية»، احتفت فيه بالحضور السوري العميق في الدورة الحالية من المهرجان، كما ظل يحدث في مختلف الدورات السابقة. فيلم يعمل على توثيق المشاعر والعلاقات التي تولد وتكرر أثناء الثورة ومعها الإحساس بالخطر المشترك الذي أفرزته الأحداث في سوريا»، بحسب الصحيفة.

ونختم هذه الجولة بكلمة شاعرة للصحافي سعيد حبشي، عن «بيان اليوم»، حين يكتب: «بشخصيته المتميزة، بلعب المهرجان، دورا كبيرا في التعريف بالسينما على ضفاف المتوسط، كما يساهم في دعم ثقافة الصورة لكي تصبح تطوان الثقافية، حاضنة للفعل السينمائي، ومساهمة في الجدل الدائر حول رهن الإنسان على ضفتيه. وتطوان باعتبارها مدينة تجمع بين الضفتين في عمق ثقافتها المغربية وإرثها الأندلسي، دون شك تمنح المهرجان شرعية الحديث عن هذه البحيرة التي كانت سبابة إلى تنوير شعوب العالم بالفكر والحضارة والإبداع».

تواصل الصحافة الوطنية والدولية متابعتها لوفائع الدورة الحالية من مهرجان تطوان. ونبدأ بجريدة «الزمان» التي تصدر من لندن، والتي أعلنت أن «الزمان شريك إعلامي في المهرجان»، وتوقفت في مقال مطول عند «دموع المخرجة البلجيكية ورئيسة لجنة الوثائقي كارين دو فيبر، والتي شددت أنظار ومشاعر الحاضرين في حفل افتتاح المهرجان، كما توقفت الزمان عند فيلم «المتوسط»، وكيف شد إليه انتباه عشاق السينما.

أما جريدة «العرب» اللندنية، فأوردت أن جريدة «العرب» التي تصدر من لندن، والتي أعلنت أن «الزمان شريك إعلامي في المهرجان»، وتوقفت في مقال مطول عند «دموع المخرجة البلجيكية ورئيسة لجنة الوثائقي كارين دو فيبر، والتي شددت أنظار ومشاعر الحاضرين في حفل افتتاح المهرجان، كما توقفت الزمان عند فيلم «المتوسط»، وكيف شد إليه انتباه عشاق السينما.

كما ذهبت صحيفة «العربي الجديد» إلى أن مهرجان تطوان يبقى «من بين أبرز التظاهرات السينمائية في المغرب»، وهي تتحدث عن انطلاقة الدورة الحالية من المهرجان.

ونقلت وكالة الأنباء الصينية عن مدير المهرجان أحمد حسني قوله إن المهرجان أكثر من مجرد ملتقى سينمائي، بل هو مناسبة لتدريس التحديات التي تواجهها المنطقة المتوسطية التي تعج عدد من مناطقها بالاضطرابات. ونقلت وكالة المغرب العربي للأنباء عن «يومية المهرجان» تفاصيل الحوار مع المخرج المغربي داود أولاد السيد، وكيف أنه يعتبر نفسه «جنديا سينمائيا تخرج في مختلف الرتب»، عبر تاريخ مهرجان تطوان الدولي لسينما بلدان البحر الأبيض المتوسط، الذي كرمه في حفل افتتاح دورته 22، أول أمن السبت.

أما جريدة الاتحاد الاشتراكي، فتابعت أشغال اللقاء

الأمم



باسكال يتالق



كارين تستعيد إبتسامتها



يا لها من صورة سينمائية

وهناك

هنا



الممثلة ميساء عبد الهادي قدمت فيلم «3000 ليلة»، وقد أدت فيه دور البطولة. ميساء كشفت أن المعاناة لم تكن في الفيلم فقط، بل كانت معاناة في مختلف مراحل تصويره، من البداية إلى النهاية القوية.



تقدم شاب إلى قاعة سينما أبييندا، أمس الأربعاء، لیسال عن عرض فيلم آخر هو مباراة الكلاسيكو بين البارصا والريو، مساء يوم السبت المقبل. حيث تخرص قاعات السينما على عرض هذا الفيلم الكروي، في مدينة تطوان. بينما سيحري كلاسيكو احتتام المهرجان، في الموعد نفسه، في سينما إسبانيول.





برنامج اليوم

- سينما أينا**  
 16:00 مساءً: طعام وسقف، خوان ميغيل ديل كاستيو، إسبانيا، 2015، 90 د.  
 18:30 مساءً: ناريسين سنية شامخي، تونس، 2015، 90 د.  
 21:30 مساءً: شبانيك الجنة، فارح نعاغ، تونس، 2015، 83 د.
- سينما إسبانيول**  
 15:00 مساءً: برنامج سينما التحريك  
 17:00 مساءً: البرنامج الثالث للأفلام القصيرة.  
 21:00 مساءً: الصوت الخفي، كمال كمال، المغرب، 2014، 94 د.
- المعهد الفرنسي**  
 16:00 زوالاً: أيدا لم تكن أطفالاً، محمود سليمان، مصر، 2015، 80 د.  
 18:30 مساءً: نقل الظل، حكيم بلعباس، المغرب، 2015، 82 د.

.. كثيرا ما ينظر إلى الفيلم الوثائقي بأنه في درجة ثانية، أو ثالثة، بعد الفيلم الطويل والقصير. ما هي الأسباب التي تدفع إلى إصدار هذا الحكم الذي ينتقص من قيمة الفيلم الوثائقي؟ هل مرد ذلك إلى الاعتقاد أن الفيلم الوثائقي يكتفي باستنساخ الواقع، وأنه يفترق إلى البعد الإبداعي والفني؟ وكيف يمكن التخلص من حكم القيمة هذا في نظرك؟

.. أظن أن هذا الموقف الذي يقوم على الانتقاص من قيمة الأفلام الوثائقية، مرده إلى الخلط بين التقرير الصحفي والفيلم الوثائقي. وفي نظر أغلب الناس، فإن الأفلام الوثائقية لا تتعدى كونها نقلا أميناً للواقع كما هو. والحال أن الفيلم الوثائقي هو صياغة سردية فنية للواقع، ومهمة السينمائي عموماً ليس إظهار الواقع، كما نرى ذلك في الروبورتاج الصحفي، بل جعل الناس يرونه من منظور متكرر. وما يقع حالياً، بعيد كل البعد، بل ومتناقض مع ما يقترحه الفيلم الوثائقي، وتحديداً المشاهدة دون الرؤية. «الرؤية» تفترض نوعاً من الاستعداد للانسياق وتسليم القياد للواقعي كي يأخذ بيدنا، ويحملنا لارتياح أفاق غير متوقعة. والأجمل، ونحن في حضرة الفيلم الوثائقي، أنه يقترح علينا عدداً لا نهائياً من الحكايات، يعجز الخيال عن الإتيان بمثله. من هنا عبارة «الواقع يتجاوز الخيال».

يتباني إحساس أن هذا التركيز المفرط لوسائل الإعلام على الصورة أدى إلى إفقار الفكر عوض إغاثته

وثائقية عن هذه المرحلة العربية والإنسانية؟ .. المثير في أحداث الربيع العربي أن الغرب أصبح متقرباً، ولم يعد قاعلاً. لقد عشنا حينها عملية خلخلت الأوضاع السابقة، وأحدثت تحولاً كبيراً في سلسلة المبادلات، حيث إننا، أي الغربيين، وجدنا أنفسنا «محتاجين» بصور تتقاطر علينا من الشرق. كان منظراً جميلاً وممتعاً أن نرى شباباً يحملون كاميراتهم ويشعرون في التصوير. إننا نحس إحساس «سحري» أننا نشاطهم تلك اللحظة ونعاشهم تفاصيل ذلك الربيع، وننقسم معهم لحظة كنا نعرف أنها لن تتكرر أبداً. هنا استعادت سينما الواقع، أي السينما الوثائقية، جوهرها الأعرق، أي بوصفها فعل تقاسم. ولم يكن ذلك ممكناً لولا وجود الهوائيات النقال، بكاميراتها الصغيرة، هذه الأداة الديمقراطية التي تلتقط حدثاً يعد بمزيد من الديمقراطية، وهو ما كنا نتمناه جميعاً. وفي تلك اللحظة، تطايرت قواعد السينما ومواضعها المتعارف عليها أشلاء، لتضع المجال لرغبة أنية ومباشرة في تقاسم لحظات ثورة تشق طريقها نحو التحقق والاكتمال. كانت الصور التي نصلنا تقدم رؤية للعالم، تحركها إرادة راسخة، وتحدها طاقة وثابة وقوة متفردة، غير مسبوقة.

.. في نظرك، هل يمكن أن نصدق الفيلم الوثائقي، ونعتبره ضرباً من الحقيقة والواقع؟ .. من الخطأ أن نظن أن الصورة يمكن أن تكون محايدة ومتجردة. ذلك أن الحديث عن الصورة، لا يمكن أن يتم بمعزل عن الحديث عن رؤية، وبالتالي عن وجهة نظر معينة. إن الموضوعية والحياد المطلق وهم أمر مستحيل. لهذا، فيالإمكان توجيه الصور وجعلها تقول أي شيء، انطلاقاً من تأويل معين.

.. المشاركة في لجان التحكيم، ورئاسة لجنة التحكيم، تحديداً، ألا ترى أنها بمثابة أداء لدور سينمائي معقد؟ .. تفترض رئاسة لجنة تحكيم في مهرجان سينمائي ما فهم المعنى الكامن وراء الصورة، والانفتاح على ما تقصه علينا من حكايات، وعلى تعدد الرؤى والنظرات. وتفترض هذه المهمة أيضاً القدرة على النظر دون أحكام مسبقة، انطلاقاً فقط من الرغبة في الاكتشاف. يتعلق الأمر بدور يتعين أن تضطلع به بكل جوارحنا، ونمنح له الوقت والاهتمام الكافي، وندرك أبعاده حق الإدراك.

.. يتقاطع الفيلم الوثائقي، في بعض الجوانب والتقنيات، مع عمل وسائل الإعلام، على كثرتها اليوم. ألا ترى أن الفيلم الوثائقي لم يستفد بما فيه الكفاية من ثورة وسائل الإعلام المعاصرة، بكل أنواعها السمعية والبصرية والرقمية والورقية؟ .. مما لا شك فيه أن هذا الفيض الهائل من الصور أصبح يكتسح العالم من حولنا، وإن كان في أغلب الأحيان لا ينطوي على أي معنى، ولم يعد يقول أي شيء. وقد غدت الصورة اليوم وعاء للكلمة، وسندها، وعلى وجه الخصوص في المسلسلات التلفزية وفي الأفلام الوثائقية المعروضة على مختلف القنوات التلفزية، بينما من المفروض أن تتكلم الصورة وحدها، ضمن بلاغتها الخاصة. يتباني إحساس أن هذا التركيز المفرط لوسائل الإعلام على الصورة أدى إلى إفقار الفكر عوض إغاثته.

.. مع اندلاع الثورات العربية الأخيرة، خرجت كاميرات المخرجين، والهواة، أيضاً، لتوثق هذه التحولات العربية الكبرى، سينمائياً. كيف تأبعت هذه التحولات، وكيف تلتفت أعمالاً سينمائية

فيلم اليوم ناريسيس: أو عودة سارة برنار إلى خشبة المسرح

وشة



صدر العدد الجديد من مجلة وشة، التي يصدرها أصدقاء السينما بعلوان، وهو العدد الذي يصادف الذكرى العاشرة لإطلاق المجلة. ويقترح علينا هذا العدد الزاخر ملفاً عن «السينما والمدنية/ السينما والبينة»، إلى جانب دراسات عن السينما المغربية، ومتابعات وأبحاث ومقاربات أخرى. وقد ساهم في ملف «السينما والسينما والبينة» كل من ناجح حسن ومحمد شويكة ومحمد بويوسف والركاب وخورخي أورطيجا. بينما ضم المحور الثاني من العدد دراسات حول السينما المغربية، حيث كتب نور الدين محقق عن «السينما المغربية والأفق الإنساني»، وكتب محمد البوعبيدي عن اللقاءات السينمائية المغربية، من الإزدهار إلى الانحسار، وكتب محمد زروال عن «صور التراث الأمازيغي في السينما المغربي». ثم كتب رشيد بزهون عن «الفيلم الوثائقي: أو عندما تنلص السينما من ثقب الباب. أما محور العدد في القسم الفرنسي من المجلة، فكان عن السينما والتلفزيون، قدم له رئيس تحرير المجلة نور الدين بندريس، وشارك فيه كل من فرانسوا جوست وماريو برينطا ونديني كينيز وميشيل سروس وتافيد يون وأحمد بجاري ورولان كاري وسعد الشرايبي. كما ضم هذا القسم متابعات ودراسات لكل من يوسف أيت حمو وإدريس الجعادي وجون ميشيل فرودون ومحمد بنصالح وعبد العزيز الطريفي.



للاعتقال، لأنه لم يستطع أداء نفقة زوجته الأولى، قبل ذلك، لم يستطع إقناع زوجته الثانية «هند»، في الواقع، كما في المسرحية، حيث اختلفت معه حتى في النهاية التي ينبغي أن تكون عليها المسرحية. بينما هو مصر على توجيه المسرحية تلك الوجهة التي يريد، من فرط أنانيته الذكورية تجاه امرأة، ولما دخل الزوج «المخرج» إلى السجن، تكفلت هي بإكمال المسرحية إلى النهاية التي تريدها لها. في ظل الأزمات التي ظلت تواجه «هند»، لم يكن لها من ملأد سوى أخيبها «مهدي»، العثلي، مثلية مكتسبة، بعدما تعرض في طفولته للاغتصاب. وهو يقيم ويمارس، منذ مدة، علاقة غرامية مع خليله زياد، وحين يحاول، عثاً، الارتباط بسارة، والزواج بها، بعدما شعفها حباً، يفشل في ذلك. وكان مهدي قنانياً شعيباً، يخفي في الكابرييات والحفلات الخاصة، غناءً شعيباً طويلاً، أضفى على الفيلم احتفالية أخاذة وجذابة. لكن خليله زياد سيقطعه، وقد ظن أنه سينصرف عنه، من أجل الزواج بسارة. كانت هند ترافق البحث عن نهاية للمسرحية، وهي تتجول في شوارع تونس العاصمة والمهدية، على متن سيارتها، ويرفقه ابنها الوحيد، بينما تتعالى أصوات الاحتجاجات والمظاهرات والانتفاضات في تلك الشوارع، منذ اندلاع ثورة الياسمين. فإذا بنا نقرا على جدران المدينة شعارات تهتف بصوت الشعب وتصرخ بمطالبه العادلة، ومنها «جرائيتي» معبر نصه العريض: «شغل حرية، كرامة وطنية. قتل».

قدمت السينما من المسرح. ولذلك، فلا غرابة أن تعود إليه، خاصة في تلك اللحظات الحدية والفاصلة، التي تمر منها المجتمعات البشرية والفنون الإنسانية أيضاً. فالسينما تشبه إلى حد بعيد واحدة من بطلاتها الجميلات، مثل الفرنسية سارة برنار، التي قدمت من المسرح، وعادت منه إليه. ولعل هذا ما فعلته المخرجة التونسية سنية الشامخي في فيلمها الروائي الأول «عزيز روحو»، أو «ناريسيس». يسطع ضوء الفيلم على مشهد ممثلين يتكربون على خشبة المسرح، تتوسطهم بطلة الفيلم «هند» في رفصة قوية على إقناع موسيقى يهتف لها جذع امرأة كاملة، وهو يعصف بكل غصونها وفنونها. (تعني الفنون الأغصان في العربية، تتدلى من شجرة بأسفة هي الحياة). تتدرب هند على مسرحية هي بطلتها، أما مخرجها فليس سوى زوجها «توفيق»، الذي سيفشل في الوصول بالمسرحية إلى نهايتها، ويستعرض